

*A richly illustrated book
about a worthwhile project*

*Un libro ampliamente
ilustrado sobre un proyecto
valioso*

*Um livro ricamente
ilustrado sobre um projecto
valioso*

Rand Eppich

This publication could easily have been a less-than-interesting project report. But this small book about a conservation training programme conducted in 2019 in the small oasis settlement of Ouled Youssef in central Morocco is richly rewarding. It not only describes educational activities but goes deeper into the lives of the community who inhabit this small historic settlement. The publication could have stayed within its parameters of earthen architectural conservation but exceeded expectations by touching upon music, dance, gastronomy, basket weaving, and building crafts. The book could easily have lost focus with such wide-ranging topics, but the authors manage to keep it interconnected.

It is delightfully illustrated with watercolours mixed with digital 3D documentation and exquisite photography. The photographs entice the reader and include romantic images of the architecture and the workers needed to conserve this special place. These illustrations complement the text, which is straightforward in describing the project, location, and people involved. Of particular interest is the emphasis on the importance of women in the community and their crafts, which “economically empowers and emancipates women, who can contribute to support their families...”. The objectives described within are worthwhile, and the authors, project participants, and funders must be complimented.

Marta Colmenares Fernández, Oriol Domínguez Martínez, Alejandro García Hermida, Rebeca Gómez-Gordo, Carmen Moreno Adán, Susana Osés, Raquel Peña López and Giamila Quattrone
Ouled Youssef, an old ksar in the M'Hamid Oasis
INTBAU España, 2020



**LA CARPINTERÍA
QUE ME ATRAPÓ ENTRE SUS LAZOS**

Enrique Nuere

*Enjoying Strapwork
Carpentry with Enrique
Nuere*

*Disfrutar la carpintería de
lazo de la mano de Enrique
Nuere*

*Desfrutar da carpintaria
de lazo pela mão de
Enrique Nuere*

Llanos Gómez González

Enrique Nuere, Doctor Arquitecto y Académico de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, recoge bajo el descriptivo título *La carpintería que me atrapó entre sus lazos* una narración en tono personal, didáctica y convenientemente ilustrada, fruto de su investigación y dedicación profesional a lo largo de más de cuatro décadas a la carpintería de armar.

Especialista y autor de numerosos textos sobre este oficio, nos propone en esta ocasión acompañarle en un recorrido que muestra cronológicamente su encuentro con la carpintería de lazo. Como acompañamiento a las explicaciones escritas, Nuere incluye un amplio compendio de fotografías, tomadas en su mayoría por él, e

ilustraciones que completan aquello que el objetivo no ve, la parte oculta del elemento fotografiado.

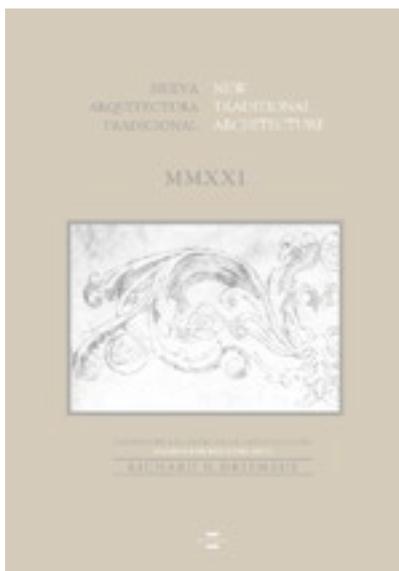
Comenzando por la exposición inicial de su tesis, que responde a la pregunta ¿es realmente mudéjar la carpintería de lazo? y siguiendo por el interés por explicar su origen y evolución, el autor comparte su experiencia en torno a esta tradición constructiva. Tomando como punto de partida su primer encuentro con esta disciplina, a través del manuscrito sobre carpintería de armar de López de Arenas y gracias también a un encargo relacionado –que le motivó a la interpretación y comprensión del texto para entender cómo se realiza su trazado– hasta la formalización de ese encargo y la comprobación experimental de lo aprehendido, nos da la posibilidad de introducirnos en la pesquisas, averiguaciones, obra y comprobaciones que le han llevado a ser un respetado experto en la materia.

En este primer volumen recorreremos la mayor parte de las regiones de la Península Ibérica y se sientan las bases para continuar el viaje por el territorio luso, las Islas Canarias y el Nuevo Mundo, en un segundo título que será publicado este año 2021 dentro de la misma colección sobre Patrimonio Iberoamericano que publica KALAM.

Enrique Nuere Matauco

La carpintería que me atrapó entre sus lazos

KALAM / Fundación EKABA, 2020



In Memory and Gratitude

En recuerdo y agradecimiento

Em memória e agradecimento

Julia Villa García

El Catálogo *Nueva Arquitectura tradicional MMXXI* muestra entre sus páginas el más reciente legado del mecenas Richard H. Driehaus, recientemente fallecido y fundador, entre otras muchas iniciativas en España y Portugal, de los Premios de las Artes de la Construcción que llevan su nombre. A este filántropo norteamericano debemos el reconocimiento del patrimonio cultural inmaterial y de la conservación que de él hacen tantos maestros artesanos de los diferentes oficios de la construcción. Su pasión y su admiración por la arquitectura tradicional afloran en los varios prólogos y en el capítulo inicial “La arquitectura y la construcción sostenibles”.

Los Premios de las Artes de la Construcción, en su quinta edición, constituyen un motivo de esperanza para todos aquellos artesanos que trabajan en oficios tradicionales –en

ocasiones casi extintos– y se esfuerzan cada día por mantener vivo el legado de nuestros antepasados y por darle continuidad en nuestro tiempo. De entre los cuatro maestros premiados en esta edición, encontramos que dos de ellos aprendieron el oficio de sus padres y abuelos y que continúan por tanto la tradición familiar. Del maestro albañil Jordi Doménech Brunet (El Masnou, Barcelona) podemos señalar su contribución a la conservación de la construcción de bóvedas tabicadas y el perfeccionamiento de esta técnica mediante el empleo de nuevas soluciones. Miquel Ramis Bordoy (taller Es Moliner, Mallorca) es un maestro carpintero que se ha especializado en la construcción y la reparación de molinos. Gracias a su trabajo se está recuperando una de las señas de identidad de la isla de Mallorca.

Tanto Cristina Thió Lluch, maestra estucadora y restauradora de Barcelona, como Santiago Martínez Otero, maestro herrero de Santiago, aprendieron el oficio gracias a la pasión de todos aquellos profesores o artesanos que encontraron en su camino. Los dos son hoy en día un ejemplo del trabajo bien hecho, que aúna pasión, técnica y belleza.

El trabajo de estos cuatro maestros premiados, un año más, permite mantener vivo el deseo de Richard H. Driehaus, quien, al instituir estos premios, quiso demostrar que la belleza de las obras bien hechas trasciende cualquier tiempo y lugar, y que estas merecen perpetuarse generación tras generación. Su labor nos ha permitido apreciar la arquitectura tradicional y los oficios tradicionales de la construcción no sólo como arte sino como un “legado de valores”¹, del que tantas lecciones podemos seguir aprendiendo cada día.

¹ Entrevista a Richard H. Driehaus, en: https://elpais.com/elpais/2019/07/23/eps/1563889674_391108.html (consultada el 11/10/2021).

Alejandro García Hermida

Nueva Arquitectura Tradicional MMXXI
INTBAU España, 2021